PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

WERSJA TYMCZASOWA
2005/0040(COD)

14.2.2006

***I
PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej na lata 2007-2013 program szczegółowy „Wymiar sprawiedliwości w sprawach cywilnych" jako część programu ogólnego „Prawa podstawowe i sprawiedliwość"
(COM(2005)0122 – C6-0096/2005 – 2005/0040(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Inger Segelström

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji *większość oddanych głosów*
**I	Procedura współpracy (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
**II	Procedura współpracy (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***	Procedura zgody *większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w art. 7 Traktatu UE*
***I	Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
***II	Procedura współdecyzji (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***III	Procedura współdecyzji (trzecie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....**Error! Bookmark not defined.**

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej na lata 2007-2013 program szczegółowy „Wymiar sprawiedliwości w sprawach cywilnych" jako część programu ogólnego „Prawa podstawowe i sprawiedliwość"
(COM(2005)0122 – C6-0096/2005 – 2005/0040(COD))

(Procedura współdecyzji, pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2005)0122)[1],

– uwzględniając art. 251 ust. 2 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C6-0096/2005),

– uwzględniając art. 61 lit. c) oraz art. 67 ust. 2 Traktatu WE,

– uwzględniając art. 51 Regulaminu,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Budżetowej (A6-0000/2006),

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;

3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawki Parlamentu
Poprawka 1 Artykuł 2 ustęp 1 litery od a) do d)	
(a) ***Propagowanie współpracy sądowej celem przyczynienia się do utworzenia prawdziwego europejskiego obszaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych w oparciu o zasadę wzajemnego uznawania i zaufania.***	(a) ***Poprawa codziennego życia osób fizycznych i przedsiębiorstw poprzez umożliwienie im dochodzenia swoich praw na terytorium całej Unii Europejskiej, w szczególności poprzez poprawę dostępu do wymiaru sprawiedliwości.***
(b) Propagowanie ***dostosowania istniejących w Państwach Członkowskich***	(b) Propagowanie ***współpracy sądowej celem przyczynienia się do utworzenia***

[1] Dotychczas nieopublikowany w Dz.U.

systemów prawnych do rzeczywistości, w której Unia Europejska stanowi terytorium bez kontroli granicznych, na którym obowiązuje jedna waluta oraz zasada swobodnego przepływu osób, usług, towarów i kapitału.	***prawdziwego europejskiego obszaru sprawiedliwości w sprawach cywilnych w oparciu o zasadę wzajemnego uznawania i zaufania.***
(c) ***Poprawa codziennego życia osób fizycznych i przedsiębiorstw poprzez umożliwienie im dochodzenia swoich praw na terytorium całej Unii Europejskiej, w szczególności poprzez poprawę dostępu do wymiaru sprawiedliwości.***	(c) ***Propagowanie dostosowania istniejących w Państwach Członkowskich systemów prawnych do rzeczywistości, w której Unia Europejska stanowi terytorium bez kontroli granicznych, na którym obowiązuje jedna waluta oraz zasada swobodnego przepływu osób, usług, towarów i kapitału.***
	(ca) Wspieranie tworzenia wspólnej kultury prawnej wśród wszystkich podmiotów w Europie.
(d) Rozwijanie kontaktów pomiędzy organami władzy ustawodawczej, wykonawczej i sądowniczej oraz środowiskiem prawniczym, oraz wspieranie szkoleń dla przedstawicieli środowiska prawniczego.	(d) Rozwijanie kontaktów pomiędzy organami władzy ustawodawczej, wykonawczej i sądowniczej oraz środowiskiem prawniczym, oraz wspieranie szkoleń dla przedstawicieli środowiska prawniczego.
	(da) Wspieranie tworzenia sieci kontaktów między sądami i organami sądowymi Państw Członkowskich.

Litera (b) we wniosku Komisji jest literą (c) w poprawce Parlamentu.

Poprawka 2
Artykuł 3 litera b)

(b) Poszerzanie wzajemnej wiedzy o funkcjonujących w Państwach Członkowskich systemach prawnych i sądowniczych w sprawach cywilnych oraz propagowanie i wzmacnianie tworzenia sieci, wzajemnej współpracy, wymiany i rozpowszechniania informacji, doświadczeń i najlepszych praktyk.	(b) Poszerzanie wzajemnej wiedzy o funkcjonujących w Państwach Członkowskich systemach prawnych i sądowniczych w sprawach cywilnych oraz propagowanie i wzmacnianie tworzenia sieci, ***zwłaszcza między sądami,*** wzajemnej współpracy, wymiany i rozpowszechniania informacji, doświadczeń i najlepszych praktyk.

Poprawka 3

Artykuł 7 a (nowy)

Artykuł 7a

Podanie do wiadomości źródła finansowania

Instytucja, stowarzyszenie lub sieć otrzymująca dotację w ramach niniejszego programu powiadamia o fakcie otrzymania wsparcia finansowego Wspólnoty. W tym celu Komisja opracowuje szczegółowe wytyczne dotyczące zasad rozpoznawalności.

Uzasadnienie

Fakt wsparcia ze strony UE powinien być zawsze podany do wiadomości publicznej. Jest to kwestia przejrzystości, a zarazem sposób informowania o wysiłkach podejmowanych przez Unię.

Poprawka 4
Artykuł 10 ustęp 2

2. ***W przypadku gdy przywołuje się niniejszy ustęp, stosuje się art. 3 i 7 decyzji 1999/468/WE, uwzględniając przepisy jej art. 8.***	2. ***Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.***

Uzasadnienie

Od 1970 roku (decyzja w sprawie Koster 25/70) Europejski Trybunał Sprawiedliwości uznaje prawo Rady, jako prawodawcy, do częściowego przekazania uprawnień wykonawczych Komisji. Zgodnie z decyzją Trybunału przy przekazaniu uprawnień należy również określić zasady oraz warunki ich wykonywania (jak utworzenie wspierającego Komisję komitetu przedstawicieli Państw Członkowskich) i ewentualnie możliwość odebrania uprawnień.

Zasady te zostały włączone do art. 202 TWE. Jednak przy przyjmowaniu art. 202 (decyzji w sprawie komitologii 1999/468) Rada „zapomniała" przyznać takie same prawo do odebrania uprawnień Parlamentowi w procedurze współdecyzji.

Chcąc korzystać z tego prawa, Parlament Europejski musiałby je wpisać do wstępnej decyzji przewidującej przekazywanie uprawnień wykonawczych. Taki jest cel poprawek do art. 10. Zamiast odniesień do artykułów decyzji 1999/468, w odniesieniu do roli Rady powiela się treść poprawek, które proponują również podobne uprawnienia dla Parlamentu Europejskiego (włącznie z możliwością odebrania uprawnień).

Poprawka 5
Artykuł 10 ustęp 3

3. ***Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.***	3. ***W przypadku gdy niniejsze rozporządzenie nakłada wymogi proceduralne dotyczące przyjęcia środków wykonawczych, przedstawiciel Komisji przedkłada Komitetowi i Parlamentowi Europejskiemu projekt tychże środków.***
	Komitet dostarcza swoją opinię na temat projektu w ramach terminu, który przewodniczący może wyznaczyć zależnie od tego jak pilny jest projekt; a który nie może być krótszy niż jeden miesiąc. Opinia wyrażana jest przez większość ustaloną w art. 205 ust. 2 Traktatu. Głosy przedstawicieli Państw Członkowskich w ramach komitetu są ważone według sposobu określonego w tym artykule. Przewodniczący nie ma prawa głosu.
	3a. Komisja przyjmuje przewidziane środki zgodnie z opinią Komitetu oraz pod warunkiem, że właściwa komisja Parlamentu Europejskiego nie zgłosiła w międzyczasie żadnych zastrzeżeń.
	3b. W przypadku, gdy przewidziane środki nie są zgodne z opinią Komitetu lub jeżeli opinia nie została dostarczona, albo też jeżeli właściwa komisja Parlamentu Europejskiego nie zgłosiła żadnych zastrzeżeń, Komisja niezwłocznie przedkłada Radzie i Parlamentowi Europejskiemu wniosek dotyczący środków jakie powinny zostać podjęte.
	3c. Jeżeli w ciągu trzech miesięcy od momentu odesłania projektu, nie został on odrzucony ani przez Parlament Europejski (absolutną większością głosów), ani przez Radę (stanowiącą większością kwalifikowaną), Komisja przyjmuje projekt. W przeciwnym razie Komisja przedkłada zmieniony projekt lub przedstawia projekt legislacyjny w oparciu o Traktat.
	3d. Bez uszczerbku dla już przyjętych środków wykonawczych, przepisy niniejszego rozporządzenia w kwestii przyjęcia norm technicznych i decyzji tracą zastosowanie w cztery lata po wejściu w życie niniejszego

rozporządzenia. Na wniosek Komisji Parlament Europejski i Rada mogą wydłużyć okres obowiązywania istotnych postanowień zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu, dokonując w tym celu ich przeglądu przed upływem okresu czterech lat.

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki do art. 10 ust. 2.

Poprawka 6
Artykuł 15 a (nowy)

Artykuł 15a

Publikacja projektów

Co roku Komisja oraz Państwa Członkowskie publikują listę projektów finansowanych w ramach niniejszego programu wraz z krótkim opisem każdego projektu.

Uzasadnienie

Jest to istotne z uwagi na przejrzystość.

Poprawka 7
Artykuł 15 ustęp 3 litera -a) (nowa)

(-a) sprawozdanie roczne w sprawie realizacji programu wraz z listą i danymi ilościowymi dotyczącymi finansowanych projektów;

(Niniejszy punkt musi znaleźć się przed literą a) wniosku Komisji)